

Au Courant

28 juin 2020

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Vendredi 9 h	Dimanche 10 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements, répondre à vos besoins. À partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler

Message de l'Abbé Joseph

Chers frères et sœurs,

Nous sommes heureux que depuis le 12 juin 2020, la vie paroissiale puisse retrouver un jour son caractère pleinement communautaire au même rythme que la vie sociale et économique de notre pays et de notre province Ontario. Après le confinement, c'est le dé-confinement.

Un plan de dé-confinement entre le gouvernement et les évêques de l'Ontario a permis à nouveau aux fidèles de retrouver leur lieu de culte et de participer aux sacrements, un grand esprit de responsabilité sanitaire a été présenté et discuté.

Avec les directives de l'archidiocèse d'Ottawa-Cornwall, nous avons décidé qu'à partir du dimanche 21 juin 2020 les portes de nos églises seront ouvertes. Cependant nous devons respecter le protocole de cette ouverture :

- 1- Respecter le nombre de places maximum des lieux
- 2- Porter le masque pour assister aux célébrations
- 3- Désinfecter les mains à l'entrée et avant la communion
- 4- Respecter les deux mètres de distance
- 5- Suivre les flèches pour les entrées et sorties du lieu
- 6- Avant la célébration, quelqu'un fera des annonces pour mieux s'adapter aux nouvelles réalités paroissiales.
- 7 - Des paniers seront placés à la porte d'entrée et de sortie pour accueillir vos dons.

Capacité de personnes dans nos églises

Saint Pascal Baylon 70 personnes

Saint Mathieu de Hammond..... 76 personnes

Sacré-Cœur de Bourget 120 personnes

Sainte Félicité de Clarence Creek 50 personnes ?? La messe sera célébrée à l'Aréna de Clarence Creek.

Pour les funérailles, mariage et autres cérémonies, nous étudierons avec la famille quel lieu lui conviendrait le mieux. Tout ceci se fera avec l'appui des conseils de la paroisse. Ce temps nous permettra de proposer, d'analyser et de trouver des solutions ensemble en communauté pour ré-ouvrir ou se diriger vers de nouveaux projets.

Horaire des messes

Les horaires des messes du dimanche restent inchangés 9h à Saint Mathieu et à Saint Pascal et 10 h 30 à Bourget et à Clarence Creek.

Les horaires de messes en semaine :

Mardi soir à 18 h 30 à Sacré-Cœur de Bourget

Mercredi matin à 8 h 30 à Saint Pascal (adoration et messe)

Jeudi soir à 18 h 30 soirée d'adoration sur ZOOM et You tube

Vendredi matin à 9 h 00, messe à l'église Saint Mathieu.

Contactez-nous au secrétariat de Saint Mathieu au 613 487-2338.

J'en profite pour remercier toutes les personnes qui ont collaboré à la réalisation de nos célébrations eucharistiques et tous ceux et celles qui ont permis à nos communautés de fonctionner malgré ce temps d'épreuve. Je remercie tous ces nouveaux et nouvelles ami(e)s que nous avons acquis à travers le ZOOM et You Tube, la joie de se rassembler et de partager ensemble notre espérance en Jésus Christ. Merci pour la créativité et la persévérance de la pastorale pendant le confinement. Tous ces gestes expriment notre contribution pour construire la paix sociale et l'espérance de tous, en ce temps de rude crise partagée.

Réflexion de l'Abbé Joseph

Je veux partager avec vous cette réflexion personnelle durant ce temps de confinement. Quelle que soit la situation dans l'existence humaine, il y a toujours quelque chose de positif à apprendre ou à améliorer.

Chers frères et sœurs

Pendant trois mois, plus de 60 millions de personnes doivent rester chez elles sauf en cas de nécessité absolue. Comment avez-vous vécu ce moment d'épreuves, en tant que chrétiens et chrétiennes, pour répondre à une telle crise ? La réponse : avec de la foi, pas de la peur. Nous devons regarder au cœur de la tempête et nous demander : "Seigneur, qu'est-ce que tu veux que j'apprenne au travers de tout cela ? Comment cherches-tu à me changer ?"

Dans mon confinement à Hammond, je n'ai pas cessé de travailler et de célébrer avec ceux et celles qui étaient chanceux et chanceuses de nous lier davantage sur le zoom et sur YouTube à travers de belles rencontres édifiantes. J'ai appris pas mal de belles choses importantes sur la vie en général et **sur mes propres expériences.**

1. Notre fragilité. Cette crise globale nous montre à quel point les êtres humains que nous sommes, **sont faibles.**

2. Nous sommes tous égaux. Ce virus dépasse les différences ethniques ou les frontières. Nous sommes tous membres de la grande famille humaine, tous créés à l'image de Dieu. (Genèse 1:17). La couleur de notre peau, la langue que nous parlons, nos accents, nos cultures ne font aucune différence face à une maladie contagieuse. Aux yeux de monde, nous sommes tous différents. Face au virus, nous sommes tous égaux.

3. Notre perte de contrôle. Nous aimons tous avoir un certain contrôle sur les choses. Mais peut-être que cette sensation de contrôle est une illusion, une bulle que le coronavirus a éclatée en révélant la vérité : nous ne sommes pas réellement au contrôle.

4. Être exclu(e) est une souffrance pour tous. Être exclu(e) et isolé(e) n'est pas une chose facile à gérer, puisque nous avons été créés pour les relations humaines. Mais de nombreuses personnes doivent désormais faire face à l'isolement. C'est une expérience que la communauté des lépreux du temps de Jésus connaissait que très bien. Forcés à vivre seuls, marchant dans les rues de leurs villes natales en criant: 'Impur ! Impur !' (Lévitique 13:45)

5. La différence entre la peur et la foi. Cette crise nous met au défi de réagir différemment – avec foi et non par la peur. Pas la foi dans les étoiles, ni dans le destin, ni en une divinité inconnue. Plutôt, la foi en Jésus-Christ, le bon berger qui nous dit qu'il est la Résurrection et la Vie. Assurément, Jésus est le seul à contrôler cette situation, assurément il est le seul à pouvoir nous guider à travers cette tempête. Il nous appelle à lui faire confiance et à croire, à avoir la foi et à ne pas avoir peur.

6. Notre besoin de Dieu et notre besoin de prier. Au milieu d'une crise mondiale, comment pouvons-nous, en tant qu'individus, faire une différence ? Souvent, nous nous sentons si petits et si insignifiants. Mais nous pouvons faire quelque chose. Nous pouvons faire appel à notre Père céleste. Prier pour les autorités qui dirigent nos pays et nos villes. Prier pour les équipes médicales soignant les malades. Prier pour les hommes, les femmes et les enfants qui ont été infectés, prier pour les personnes qui ont peur de quitter leurs maisons, prier pour ceux qui vivent dans les zones infectées, pour ceux à haut risque d'autres maladies et pour les personnes âgées. Prier que le Seigneur nous protège et nous garde. Priez-le, qu'Il manifeste sa compassion.

7. La vanité de nos vies. "Vanité des vanités, dit le Prédicateur, "vanité des vanités. Tout n'est que vanité". (Ecclésiaste 1:2) Peut-être que cette crise nous rappelle ce qui est vraiment important dans nos vies. Peut-être qu'elle nous aide à distinguer entre ce qui est important et ce qui est inutile.

8. Notre espoir. En un sens, la question la plus importante n'est pas : "quel espoir avez-vous face au coronavirus ?" car Jésus est venu nous avertir de l'existence d'un virus beaucoup plus meurtrier et répandu. Un virus qui a frappé tous les hommes, femmes et enfants. Un virus qui se termine non seulement par une mort certaine, mais par une mort éternelle. Notre espèce, selon Jésus, vit sous l'emprise d'une épidémie pandémique d'un virus appelé "péché". Quel est ton espoir face à ce virus ? Il est mort dans l'isolement, exclu de son peuple, visiblement loin de son Père, sur une croix. Tout cela pour donner à ce monde malade un antidote au virus, pour qu'il puisse nous guérir et nous donner la vie éternelle. Écoutez ces paroles : « C'est moi qui suis la résurrection et la vie. Celui qui croit en moi vivra, même s'il meurt ; et toute personne qui vit et croit en moi ne mourra jamais. Crois-tu cela ? » Croyez-vous cela ? (Jean 11 :25-26)

9. Un moment d'adorer Dieu en esprit et vérité. L'Église n'est pas seulement le lieu du culte, « la bâtisse » mais un édifice spirituel à construire tous les jours. Que de belles rencontres sur ZOOM et sur You Tube pour maintenir la foi et la joie de nos frères et sœurs

10 Tes expériences personnelles. Quels ont été tes défis personnels ? Avec ta famille, tes projets, la perte d'une personne importante dans ta vie, ton engagement communautaire, etc. Je pense et je crois qu'il y a un message extraordinaire. Que chaque être humain puisse en tirer profit.

Regardons l'avenir avec espérance, puisqu'on dit souvent le meilleur est à venir.

Que Dieu nous bénisse et nous fortifie.

Abbé Joseph Lin

Le bulletin n'est pas imprimé, vous le trouvez sur les sites Facebook et aussi sur les web de vos paroisses. Prions pour que le retour graduel se fasse dans la sérénité, la protection des gens, des célébrants et la JOIE !

RENOUVEAU CHARISMATIQUE Ottawa-Cornwall : CONCERT JOIE et LOUANGE, chants et témoignages :
Samedi 4 juillet 2020, à 14 heures. En direct YouTube, Zoom

Participants : Brian St-Pierre, Anne Déchoz, Rachele Brazeau et Denis Poirier, Tony Gravelle, OKAZOO, Jéricho, Esprit-Jeunesse, Chœur des jeunes du CCHO

Pour en savoir davantage : <https://www.youtube.com/watch?v=1AsdoNPoolS&t=30s>

Je suis dans la joie, une joie immense

NOUVEL ÉVÊQUE COADJUTEUR D'OTTAWA-CORNWALL – Mardi, le 16 juin 2020, Mgr Marcel Damphousse a pris possession du nouvel archidiocèse d'Ottawa-Cornwall par profession de foi et serment de fidélité. Le texte du décret mandaté par le pape François a été signé aussi par les cardinaux Parolin et Ouellet. Lien : <https://www.instagram.com>. Nous souhaitons la bienvenue à Mgr Damphousse et l'assurons de notre prière.



Dr. Rachel Kanthavel, DMD
Dentiste - Dentist
Plaza Larose
C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0
cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063

INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 30 juin – 18 h 30 – messe Zoom</u> Gérard Marciel par Jean et Odette Saumure
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 1^{er} juillet – 9 h précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Pour parents défunts par Françoise et Guy # 45
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Vendredi 3 juillet – 9 h précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Huguette Lortie par parents et ami(e)s

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour JUIN 2020

Le chemin du cœur : Pour que ceux qui souffrent trouvent des chemins de vie en se laissant toucher par le Cœur de Jésus.

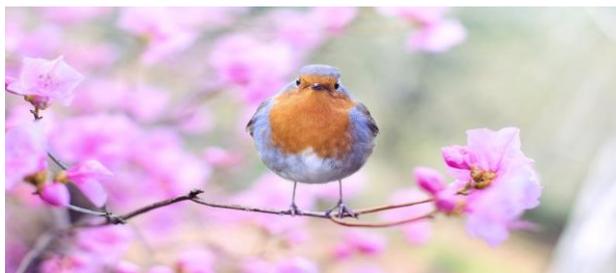
Questions au sujet des sacrements ?

Comité des sacrements : (Premier pardon, première communion, confirmation)

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338



MILANO
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,
Bourget, ON K0A 1E0
(613) 487-2227
bourget.milanopizzeria.ca

Louis L'artisan
QUALITY - CUSTOM - CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0
louisartisan.com

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

<p><u>Dimanche 28 juin – 10 h 30 Abbé Joseph</u> Parents défunts par Jean et Odette Saumure (894) Jacques Dupuis par André et Carolanne (900) Roch Bouvier par Aline et les enfants (891) Colombe Chénier par sa sœur Aline Bouvier (970)</p>	<p><u>Dimanche 5 juillet – 10 h 30 Abbé Jacques</u> Action de grâces pour Lydia Dupuis-Ouellet par André et Carolanne (904) Roch Bouvier par Aline et les enfants (892)</p>
---	---

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

VIERGE pèlerine : semaine du 28 juin par Hortense Lavigne

OFFRANDES semaine du 21 juin

Collecte ordinaire : 2213 \$ Support : 220 \$ Chauffage : 40 \$ Développement et Paix : 40 \$

Lieux saints : 40 \$ Charités papales : 40 \$ Les vocations : 20 \$

TOTAL : 2 613 \$

Les INTENTIONS de MESSE : Pour déposer vos offrandes, le bureau de la paroisse est ouvert les mardis entre 9 h 30 et 10 h 30. Merci de votre générosité. La banque des messes est presque vide !

Gagnants des tirages pour les mois de mars et avril 2020. Ces deux tirages ont été faits le 21 juin :

Mars 2020

- 500 \$ - Michel et Nicole Talbot
- 300 \$ - Robert Szili
- 300 \$ - Le Partage
- 100 \$ - Hélène McLaughlin et Charles Boileau
- 100 \$ - L'Amicale de Bourget

Avril 2020

- 500 \$ - André De Repentigny
- 300 \$ - Francine et Raynald Côté
- 300 \$ - Mélanie Carter
- 100 \$ - Karine Laplante
- 100 \$ - Roger Lepage



1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9
Phone: 613-446-0077
Fax: 613-446-5384
E-mail: mywedding@sympatico.ca



1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 28 juin - 10 h 30 Abbé Jacques
Marie Charbonneau par parents et ami(e)
Raymonde et Henri Roy par les enfants

Dimanche 5 juillet - 10 h 30 Abbé Joseph
Noëlla et Robert Viau par les enfants
Claire Nault par parents et ami(e)s
Laurette Chabot-Richer par parents et ami(e)s

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales du 21 juin

Collecte ordinaire : 410 \$ Chauffage : 100 \$ Support : 110 \$
Rénovations : 205 \$ Réparations majeures à l'église : 220 \$
TOTAL : 1 045 \$

À noter ...

La messe du dimanche 28 juin aura lieu à l'aréna. Venez nombreux, nombreuses.
Bonne semaine à tous.



potvin 

Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim

potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

 **parent**
YOUR LOCAL INDEPENDENT YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street
Rockland, ON K4K 1A3

T: 613-446-7273
E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice 

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi

Dimanche 28 juin – 9 h Abbé Jacques

Les âmes du purgatoire par une paroissienne

Parents défunts par Jean-Yves et Lucie Gaudreau

Cécile (8^e ann.) et Bruno (6^e ann.) par leurs enfants

Dimanche 5 juillet – 9 h Abbé Joseph

Raymond Desforges par Brenda Basque

Cédric Clermont par tante Valine Blanchard

Huguette Cheff par parents et ami(e)s

René Guindon par parents et ami(e)s

Prions pour nos malades : Denise Lemieux et Bernard Proulx.

OFFRANDES dominicales semaine 14 juin

Quête automatisée : 163,87 \$ (chaque semaine) Quête : 1 798 \$

Support : 155 \$ Luminaires : 46 \$

TOTAL : 2 162,87 \$

Ouverture du bureau : Pour les prochaines semaines, le bureau sera ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi. Avant de vous présenter, s.v.p. téléphoner au 613-487-2338.

Nouveau à la paroisse St Mathieu : À partir de vendredi le 26 juin, nous aurons la célébration eucharistique à tous les vendredis, à 9 h. Le premier vendredi de chaque mois, nous aurons l'adoration à 8 h 30 suivie de la célébration eucharistique.



Experience the real forged in fire.
COURSES, SUPPLIES AND TOOLS
www.vansblacksmithing.ca
vansblacksmithing@gmail.com
613.859.6658



Depanneur • Convenience Store
PIZZA &
HOME COOKED MEALS
FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS
LCBO EXPRESS OULET
AND BOTTLE RETURNS
3150 GENDRON
HAMMOND ON **487-0089**

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

Dimanche 28 juin – 9 h - Abbé Joseph
Philippe Bergeron par Suzanne et Denis Simard
384

Dimanche 5 juillet – 9 h - Abbé Jacques
Parents vivants et défunts et  mes du purgatoire
par Pauline et Gérard Chartrand # 13

Prions pour nos malades : Myr le Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin,
Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

OFFRANDES du dimanche 21 juin

Pas les résultats en ce moment. Ils suivront ...



	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété</p> <p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance</p> <p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca</p>	 <p>Propriété LEVAC Propriété inc.</p> <p>613-524-2079 1-800-465-4927</p>	<p>Propriété LEVAC Propriété inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
---	--	--	--

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376

Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-
2053 ext. 223

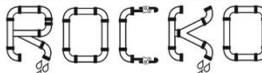
Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

<p>Nous offrons :</p> <p>Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits.</p> <p>Des vins & fromages personnalisés avec des produits locaux.</p>		<p>We offer:</p> <p>Private group tastings of our 12 fruit wines.</p> <p>Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.</p>
<p>1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077</p>		

 <p>Desjardins</p>	<p>Caisse populaire d'Alfred 1 844 440-2221 desjardins.com/caisse-alfred</p>	<p>Caisse populaire Trillium 613 824-6363 desjardins.com/caisse-trillium</p>
--	--	--

<p>ROYAL LePAGE</p> <p>Performance Realty</p> <p><small>Independently Owned and Operated, Brokerage</small></p>	<p>Steve Brunet Real Estate Broker / Courtier Immobilier</p> <p><small>direct line / ligne directe (613) 699-0022 office / bureau (613) 859-3350 Steve@BrunetRivard.com 107-250 CHEROKEE BLVD. OTTAWA, ON K1E 1T1</small></p>	
---	--	---

<p>ACDelco</p> <p>Ron Deevey propriétaire/owner</p>	<p>Ron's Auto Service 905 Russell Rd. Hammond ON K0A 2A0 Tel.: 613 487-2704 Fax: 613 487-2705 Email: ronsautosrv905@gmail.com</p>
---	--

<p>PLOMBERIE ROCK</p> 	<p>PLUMBING ROCK</p> 	<p>Technicien de puits - Well Technician Aboucsseurs d'eau - Water Softener Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial</p> <p>Service bilingue Bilingual Service</p> <p>613 229-6512 3088 Gagné Rock Guindon Hammond, ON rocky65@videotron.ca K0A 2A0</p>
--	---	--

	<p>ANNIK LAVIGNE M.SCS AUDIOLGISTE / AUDIOLOGIST annik@hearingbetter.ca</p> <p>HEARING SOLUTIONS AUDITIVES</p>	<p>CASSELMAN ROCKLAND 738 rue Principale St. 2617 rue Laurier St. 613.764.6211 613.667.2332 annikhearingsolutions.com</p>
---	--	--

 <p>Nexus Electric</p> <p>E3-2212 Gladwin Cres. Ottawa, ON K1B 5N1</p>	<p>André Drouin Eric Mainville</p> <p>admin@nuxuselectric.net Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931</p>
--	--

<p>Service de TRAITEUR CATERING Service</p>		<p>1370 rue Laurier St. Clarence-Rockland, ON</p> <p>613.419.1110</p> <p>chezlboulanger@hotmail.ca chezlboulanger.com</p>
---	--	--

 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902
RÉSIDENTE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

DJ MARTY
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770
MARTIN_CHARLEBOIS@YAHOO.CA
WWW.DJMARTY.WEBS.COM
FACEBOOK : DJMARTY

PC PAUL CUERRIER INSULATION

Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

SUBWAY

ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935

Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**
INSURANCE BROKER
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

RAYNALD PAQUETTE

 **Club Optimiste de Bourget**
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

Robert@inspectionlizotte.ca
(613) 614-0416
www.inspectionlizotte.ca

Robert Lizotte
Inspecteur immobilier
Home Inspector

 *Pour vous aider à prendre la bonne décision.*
To help you make the right decision.

RONA J. Lalonde & Fils

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 3015 Richelleu 613.446.8833
HAMMOND • 903 Lacroix 613.487.2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine

 **TRAITEURS • CATERER**
RÉCEPTIONS • BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejim@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.

Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



 **CLEMENT**
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: **613-446-8886**
info@clementchauffage.com

 **Manoir Rockland Manor**

9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:
 **NAPOLÉON**
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**
Owner

Country WiFi

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
KOA 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi

 **BELANGER**
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL

SERVICE COMPLET
PIÈCES
PNEUS
ACCESSOIRES

613.446.2222
8501 COUNTY RD. EAST 17
ROCKLAND ON K4K 1K7
belangerchrysler.ca

 **RIGHT AT HOME**

"Votre Courtier de Choix"
RICHARD RENAUD
SALES REPRESENTATIVE

Off: 613.369.5199
richard@richardrenaud.com
www.RichardRenaud.com

1730 St. Laurent Blvd 8th Floor
Ottawa, Ontario, K1G 3L1

 **CSN COLLISION CENTRES.**

ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com





Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty
Brokerage, Independently Owned and Operated



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: **613-487-9422**
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet **Rockland**
613-673-4383 **613-446-4893**

Bourget (res.)
613-487-2046

WWW.CUISINE.JEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply Ltd.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0

613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cscceestrie.on.ca

BAZ! Transformez votre sites web et média sociaux
grande idée en projet réel

- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com **613.603.0516**



Caressant Care Bourget Nursing Home
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com
"Caring Families - Yours and Ours Together"

40 years of caring
SINCE 1975

Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110 **aquatria**

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

BRAZEAU Robert Brazeau & Sons
Sanitation

tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
www.brazeausanitation.com email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives




Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télé. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Clinique Chiropratique
BOURGET
Chiropractic Clinic



Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor

2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Rockland FORD
SALES LTD.

2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignement ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing – Pumps – Réparation

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware
3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



Belanger
ASSURANCE
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



Maison Funéraire
THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home



2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & YÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

